



# CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA. 95203 (Parish House)

400 West Rose Street, Stockton, CA. 95203 (Church)

Phone: (209) 463 -1305 Fax: (209) 463-0807

[www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)

## 30<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME & OCTOBER 24, 2021



**The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.**

*Bishop of Stockton / Obispo de Stockton*

### **Pastoral Team**

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor  
 The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar  
 Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate  
 Deacon Martin Baeza  
 Deacon Armando Moreno  
 Deacon Mike Wofford  
 Jason Jeffrey, Director of Music Ministries  
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director  
 Kathy Freitas, Business Manager  
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator  
 Yvonne Harrold, Family Ministry Coordinator  
 Alma Suerdieck, Office Manager  
 Felipe Bedolla, Maintenance

### **Parish School / Escuela Parroquial**

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203  
**(209) 444-4000** [www.annunciation-school.org](http://www.annunciation-school.org)  
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

### **Parish House Office Hours / Horario de Oficina**

Monday — Friday / Lunes — Viernes  
 8:30 a.m. – 5:00 p.m.

[info@annunciationstockton.org](mailto:info@annunciationstockton.org)

### **Mass Schedule / Horario de Misas**

**Monday – Friday:** 8:00 a.m.

#### **Saturday / Sábado**

5:30 p.m. – English  
 7:00 p.m – Español

#### **Sunday / Domingo**

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English  
 1:00 p.m. – Español

### **Sacrament of Penance / Confesiones**

#### **Wednesday / Miércoles**

7:00 – 8:00 p.m.

#### **Saturday / Sábado**

8:30 – 9:30 a.m.

### **Parish Preschool / Escuela Preescolar:**

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203  
**(209) 465-2961** [www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)  
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

## MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Acknowledging that everything we have belongs to God and has been bestowed on us as his gift ought to impel us not only to share generously what has been given freely to us but to return to the Lord with increase.

Recall Jesus' parable of the talents (Mt 25: 14-30). The man going on a journey gives to three servants one, two, and five talents, respectively. The ones given five and two talents returned to the master double what they had been given. The servant with one talent, however, returned to the master only that single talent—and for this he lost what he had, while the others were praised.

*Continuation next page*

Admitiendo que todo lo que tenemos pertenece a Dios y nos lo ha dado como un regalo, debe de motivarnos no solo a compartir generosamente lo que ha sido libremente dado a nosotros, sino que a regresarlo al Señor en incremento.

Recuerden la parábola de Jesús acerca de los talentos (Mt 25:14-30). El hombre que va en su jornada, da a tres sirvientes uno, dos y cinco talentos, respectivamente. Los sirvientes que recibieron cinco y dos talentos, regresaron a su patrón el doble de lo que habían recibido. El sirviente que recibió un talento, sin embargo, regresó a su patrón sólo un talento—y por esto, perdió lo que tenía, mientras que los otros fueron elogiados.

*Continuación proxima pagina*

*Continued from the front:*

The parable teaches that we don't simply give back to the Lord what he has given us, but we give back with increase. In other words, we don't just replenish what was depleted or maintain what we have. Rather, we make the world a better and richer place because we were here. Indeed, leaving the world a richer place is about knowing that no matter what our age or condition of life, we each have something to bring or add to the quality of this world because God has put us here and kept us here.

While returning to the Lord with increase certainly applies to our charitable giving—to include our parish, the diocese, and other causes dear to us—it also applies to the other parts of our lives too. For example, whenever we learn new things or acquire new skills, we return to the Lord with increase. So go ahead: take a cooking class, pick up a musical instrument or a new sport, learn a foreign language. Return to the Lord with increase.

Father John

*Continuación:*

La parábola nos enseña que no regresamos al Señor simplemente lo que nos ha dado, sino que lo regresamos con incremento. En otras palabras, no sólo reemplazamos lo que se ha agotado, o mantenemos lo que tenemos. Mas bien, hacemos del mundo un mejor y más rico lugar porque estuvimos aquí. Verdaderamente, dejando el mundo como lugar más rico, es saber que, sin importar cuál es nuestra edad o condición de vida, cada uno de nosotros tiene algo que dar o agregar a la calidad de este mundo, porque Dios nos ha puesto aquí y nos mantiene aquí.

Mientras regresamos al Señor con incremento, ciertamente aplica a nuestros regalos a caridades—incluyendo a nuestra parroquia, la diócesis y otras causas de nuestro cariño, también aplica a otras partes de nuestras vidas. Por ejemplo, cuando aprendemos algo nuevo o adquirimos nuevas habilidades, regresamos al Señor con incremento. Así es que vayan y tomen una clase de cocina, aprendan a tocar un instrumento musical, practiquen un nuevo deporte o aprendan un idioma extranjero. Regresen al Señor con incremento.

Padre Juan

### Introduction to Biblical Hebrew

If you have wanted to read the Old Testament in the original language, now is your chance. Matt Meadows, the new parish administrator at the Church of the Presentation and language expert, is offering a four-week course in Biblical Hebrew starting October 27 and concluding November 17. Held in Presentation's Guadalupe Hall at 6:30 p.m., the class is free; materials will be provided.

### Introducción al Hebreo Bíblico

Si usted ha querido poder leer el Antiguo Testamento en el lenguaje original, esta es su oportunidad. Matt Meadows, el nuevo administrador de la Parroquia de la Presentación y experto en lenguas, está ofreciendo un curso de cuatro semanas en Hebreo Bíblico, comenzando el 27 de Octubre y terminando el 17 de Noviembre. Las clases tendrán lugar en el Salón Guadalupe, comenzando a las 6:30 p.m. El curso es gratis y los materiales serán proveídos.



Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for October 17, 2021	\$13,352	\$216,446
This Year's Budget Goal	\$16,154	\$258,466
Variance from Budget	(\$2,802)	(\$42,020)

### Mass Intentions / Misas de Intención:

- 10/25/21: 8:00 a.m. : Evergista Neri (Special Intention)
- 10/26/21: 8:00 a.m. : Kathy Freitas (Special Intention)
- 10/27/21: 8:00 a.m. : Sor Celina Artola
- 10/28/21: 8:00 a.m. : Sor Celina Artola
- 10/29/21: 8:00 a.m. : Sor Selina Artola

### Mass Readings for Sunday, October 31, 2021 Thirty-first Sunday in Ordinary Time



- Reading 1:** Dt 6:2-6
- Reading 2:** Heb 7:23-28
- Gospel:** Mk 12:28b-34

<b>Sunday, October 24</b>	<b>Thursday, October 28</b>
<i>Family Faith Formation Sessions: Gym</i>	<i>7:00 p.m. : Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia</i>
<b>Monday, October 25</b>	<b>Friday, October 29</b>
<i>7:00 p.m. : Grupo de Oración: Iglesia</i>	<i>7:00 p.m. : Music and Meditation on the Rosary: Church</i>
<b>Tuesday, October 26</b>	<b>Saturday, October 30</b>
<i>7:00 p.m. : RCIA: Parish School</i>	<i>8:30 a.m. : Sacrament of Penance / Confesiones</i>
<b>Wednesday, October 27</b>	<b>Sunday, October 31</b>
<i>5:30 p.m. : Choir Practice: Choir Room 7:00 p.m. : Sacrament of Penance/ Confesiones</i>	<i>Sesiones de Formación de Fe para la Familia: Gimnasio</i>

## **ANNUAL OFFERTORY PROGRAM ~ PROGRAMA DE OFERTORIO ANUAL**

All the Christian faithful have an obligation to support the work of the Church so she “has what is necessary for divine worship, for the works of the apostolate and of charity, and for the decent support of ministers” (canon 222). Concretely, this means that Catholics are called to support financially their parish as well as the diocese.

While support of the diocese happens in February through the Bishop’s Ministry Appeal (BMA), during October and November each year, each parish in the Diocese of Stockton undertakes an Offertory Enhancement Campaign in which each parish family is asked (1) to reassess the amount it gives to the parish and (2) to make a commitment for giving to the parish in the year to come.

Soon, parish families will receive a brochure in the mail. Once you have read it, we request that you (and your family) reflect on the following questions.

1. Do I have a need to give, or do I give only when there is a need?
2. Do I understand that there is an obligation to provide regular financial support to the parish?
3. Where does the parish fit relative to the other ways that I spend my money?
4. How much do I give to the parish on a weekly basis? (If you give monthly or quarterly, calculate your weekly commitment to put it in perspective.)
5. Is it too much, too little, or just right, given my anticipated income for the next year?
6. If I am not at the parish for one or more Sundays, do I make up the amount that I have not given?
7. Is now a good time to support the Cathedral parish through online giving (<https://annunciationstockton.org/giving>)?
8. How much can I commit to giving each week to the Cathedral of the Annunciation during the coming year?

At the Sunday Masses on November 6 and 7, parish families will be asked to complete a Commitment Card to concretize their intention to support our parish. May the Holy spirit guide your reflection.

Todos los fieles cristianos tienen la obligación de apoyar el trabajo de la Iglesia para que ella “tenga lo necesario para el culto divino, para las obras de apostolado y de caridad, y para el apoyo digno de los ministros” (canon 222). Concretamente, esto significa que los Católicos están llamados a apoyar económicamente a su parroquia y a la diócesis.

Mientras el apoyo a la diócesis ocurre en Febrero a través de la Solicitud Ministerial del Obispo (BMA), durante el mes de Octubre y Noviembre, cada año, cada parroquia en la Diócesis de Stockton lleva a cabo una Campaña Anual de Incremento del Ofertorio en la que se le pide a cada familia parroquial (1) que reevalúe la cantidad que le da a la parroquia y (2) comprometerse a donar a la parroquia en el año venidero.

Pronto, las familias de la parroquia recibirán un folleto por correo. Una vez que lo haya leído, le pedimos que usted (y su familia) reflexionen sobre las siguientes preguntas.

1. ¿Tengo que de dar o doy solo cuando es necesario?
2. ¿Entiendo que existe la obligación de proporcionar apoyo financiero regular a la parroquia?
3. ¿Dónde encaja la parroquia relativamente con las otras formas en que gasto mi dinero?
4. ¿Cuánto le doy a la parroquia semanalmente? (Si dona mensual o trimestralmente, calcule su compromiso semanal para ponerlo en perspectiva).
5. ¿Es demasiado, muy poco o suficiente, teniendo en cuenta mis ingresos previstos para el próximo año?
6. ¿Si no estoy en la parroquia por más de un Domingo, ¿recupero la cantidad que no he dado?
7. ¿Es ahora un buen momento para apoyar a la parroquia de la Catedral a través de donaciones en línea (<https://annunciationstockton.org/giving>)?
8. ¿Cuánto puedo comprometerme a donar cada semana a la Catedral de la Anunciación durante el próximo año?

En las misas Dominicales del 6 y 7 de Noviembre, se les pedirá a las familias de la parroquia que completen una Tarjeta de Compromiso para concretar su intención de apoyar a nuestra parroquia. Que el Espíritu Santo guíe su reflexión.

## 2021 Bishop's Ministry Appeal Solicitud Ministerial del Obispo



The 2021 Bishop's Ministry Appeal (BMA) is in the "final stretch."

Thank you to all who contributed this year. The Cathedral remains about \$23,500 short of its goal for this year, which the parish will have to pay if the goal is not met. If you have not yet made a gift to the 2021 BMA (or are in a position to make second gift), please go to <https://annunciationstockton.org/giving> and click on the ConnectNow-Giving button to make a secure online gift.

Estamos acercándonos al final de la campana del BMA del presente año. Agradecemos a todas las personas que contribuyeron este año. La Catedral continua con un déficit de 23,500 para alcanzar su compromiso y esta cantidad tendremos que pagarla a la diócesis si no logramos llegar a la meta. Si usted no ha hecho su donación para el BMA del 2021, o está en posibilidades de hacer un segunda donación, por favor valla a y haga clic <https://annunciationstockton.org/giving> en el botón de ConnectNow Giving para hacer su regalo seguro en línea.



**Encuentro Matrimonial Mundial, Virtual**  
 "No hay amor sin perdón y no hay perdón sin amor."  
**12 al 14 de Noviembre**



La Experiencia de Encuentro Matrimonial es un refugio para el corazón que ayuda a escucharse y conectarse más profundamente. Se trata solo de ustedes dos, aprendiendo a ser la pareja más amorosa y feliz que puedan ser. La Experiencia es para matrimonios entre hombre y mujer, sacerdotes, y religiosas. Para más información llame a 415-238-3311/510-672-4871 esp.wwme.org

<p><b>IACOPI, LENZ &amp; COMPANY</b> Accountancy Corporation</p> <p style="text-align: right;">James J. Acosta, C.P.A. Michael Butler, C.P.A. <b>"Parishioners"</b> 3031 W. March Lane, Ste 300-E Stockton, CA 95219 (209)957-3691</p>	<p><b>Christine Heffernan, Owner</b> 209-471-4723 Heffernanhomecare.com @heffernanhomecare</p> <p><i>"Dedicated to providing trusted, compassionate, quality care to individuals recovering from injury or surgery, Veterans, and Seniors experiencing long-term illness such as Alzheimer's and Dementia."</i></p>	<p><b>Dougherty CPAs, Inc.</b> Steve Dougherty 3031 W March Lane Suite 210 Stockton, CA 95219 (209) 476-1111 www.DoughertyCPAs.com</p>
<p><b>Michelle Haner</b> Realtor   DRE# 00879655 <b>(209) 986-5900</b> Ms.Haner@comcast.net</p> <p><b>RIGGS &amp; Associates, Inc.</b> <b>Real Estate</b></p>	<p><b>Country Club TIRES &amp; MUFFLER SMOG CHECK</b> 2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate <b>209-688-7213</b></p> <p><b>Bob's Lube &amp; Oil</b> 10 MINUTE LUBE &amp; OIL CHANGE <i>Plus TUNE-UP SHOP</i> 1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633 CORNER OF COUNTRY CLUB &amp; PERSHING</p>	<p>MATTHEW W. SMITH</p> <p><b>SMITH HEATING &amp; AIR CONDITIONING, INC.</b> <i>Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal</i></p> <p>P.O. Box 8306 1150 N. Filbert St. Stockton, CA 95208</p> <p style="text-align: right;"><small>Commercial Industrial Residential Since 1972</small> Contractors Lic. #303146 PHONE 209/466-1434 www.smithheating-air.com</p>
<p style="text-align: center;"><b>Casa Bonita</b> <b>Funeral Home &amp; Event Room</b> (209) 942-2500 2500 Cemetery Lane, Stockton</p> <p style="text-align: center;"><i>Off California &amp; Harding Way Stockton's Finest Funeral Chapel</i></p>	<p></p> <p><b>Sandra Zambrano</b> REALTOR® Habla Español <b>(209) 481-7874</b> zambrano_realtor@gmail.com DRE# 01395986</p>	<p style="text-align: center;"><b>Delgado Dental Group</b> Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S. <i>Parishioner</i></p> <p style="text-align: center;"><b>8 W Swain Rd ~ 209-474-8888</b> <b>Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants</b> <b>www.delgadodentalgroup.com</b></p>
<p><b>OUR CATHOLIC CEMETERIES</b></p> <p>San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202</p> <p style="text-align: right;">St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134</p> <p>The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.</p>	<p><b>Greener SOLUTIONS.</b> <b>HEAT &amp; AC</b> Solar • Windows • Insulation • Roofing</p>	<p><b>Greener Solutions</b> Stockton's Top Rated HVAC</p> <p>1818 W. Fremont Street Stockton, CA 95203</p> <p>(209) 213-2888 <a href="http://GSHomeServices.com">GSHomeServices.com</a></p>